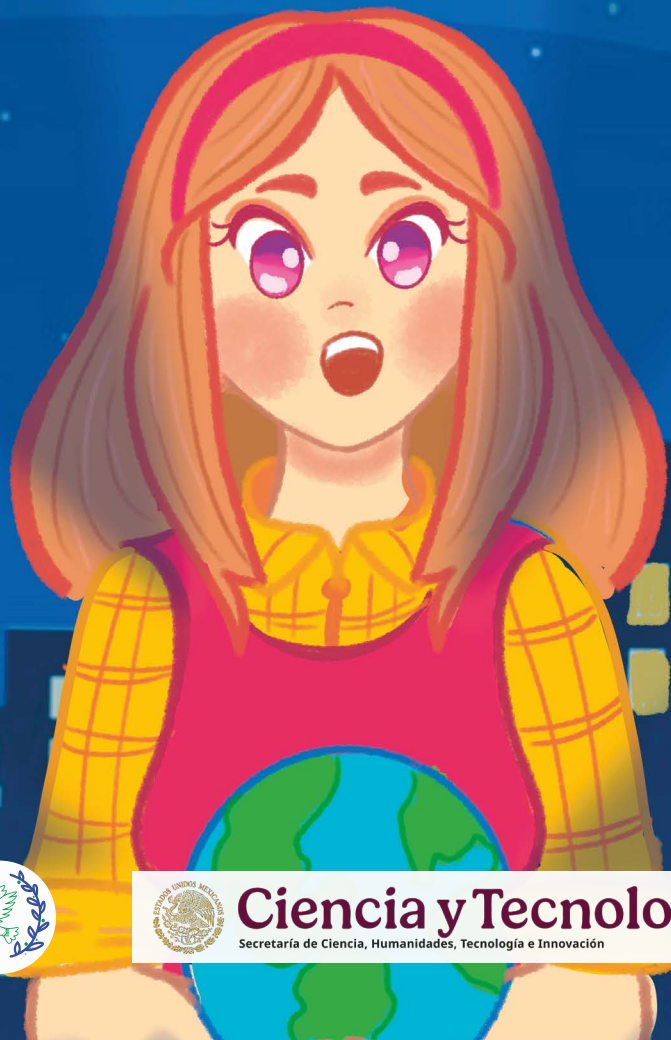


DISCOVERING TAXES DESCUBRIENDO LAS CONTRIBUCIONES

Rosa María Cuellar Gutierrez



Ciencia y Tecnología

Secretaría de Ciencia, Humanidades, Tecnología e Innovación

DISCOVERING TAXES DESCUBRIENDO LAS CONTRIBUCIONES

Rosa María Cuellar Gutierrez



Ciencia y Tecnología
Secretaría de Ciencia, Humanidades, Tecnología e Innovación

Discovering taxes. Descubriendo las contribuciones. **Autores:** Rosa María Cuellar Gutierrez—
Veracruz, México. 2025

48 P. 21 cm.

Primera edición.

ISBN: 979-13-87837-44-0

DOI: <https://doi.org/10.61728/AE20254759>



D. R. © copyright 2025. Rosa María Cuellar Gutierrez

La presente obra fue dictaminada bajo el sistema de doble ciego y cuenta con el aval de los dictámenes de pares académicos en el campo de las ciencias sociales en México.

Edición y corrección: [Astra ediciones](#)

Ilustradora: Arlette Rodríguez Vargas

Este libro especializado fue realizado con recursos del Sistema Nacional de Investigadoras e Investigadores con el nombramiento de Candidato a SNII 2024-2027 y con recursos propios.



Todos los contenidos de esta publicación, se comparten bajo la licencia Creative Commons Atribución/Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional ([CC BY-NC-SA 4.0](#)). Esto implica que no está autorizado el uso comercial de la obra original ni de las eventuales obras derivadas, las cuales deberán distribuirse bajo la misma licencia que rige la obra original. No obstante, se permite a terceros compartir el contenido siempre y cuando se reconozca debidamente la autoría y la publicación original en esta editorial.

HECHO EN MÉXICO | MADE IN MEXICO

INTRODUCTION

This book promotes tax education in Mexico, beginning in adolescence. It presents the fiscal and tax regulations teens should know, inviting them to ask themselves: What are taxes? This allows them to understand their impact on the common good of Mexican society, given that they reside in Mexico. It is aimed at adolescents ages 12 to 17.

INTRODUCCIÓN

Este libro promueve la educación contributiva en México desde la adolescencia. Se presenta el contenido normativo fiscal y tributario que deben conocer los adolescentes, invitándolos a cuestionarse: ¿Qué son las contribuciones? Esto les permitirá comprender su impacto en el bien común de la sociedad mexicana, dado que residen en territorio mexicano. Dirigido a adolescentes de 12 a 17 años de edad.

**Why is it crucial to
know taxes?**

**¿Por qué es
importante conocer
las contribuciones?**





Turix, every morning when waking up...

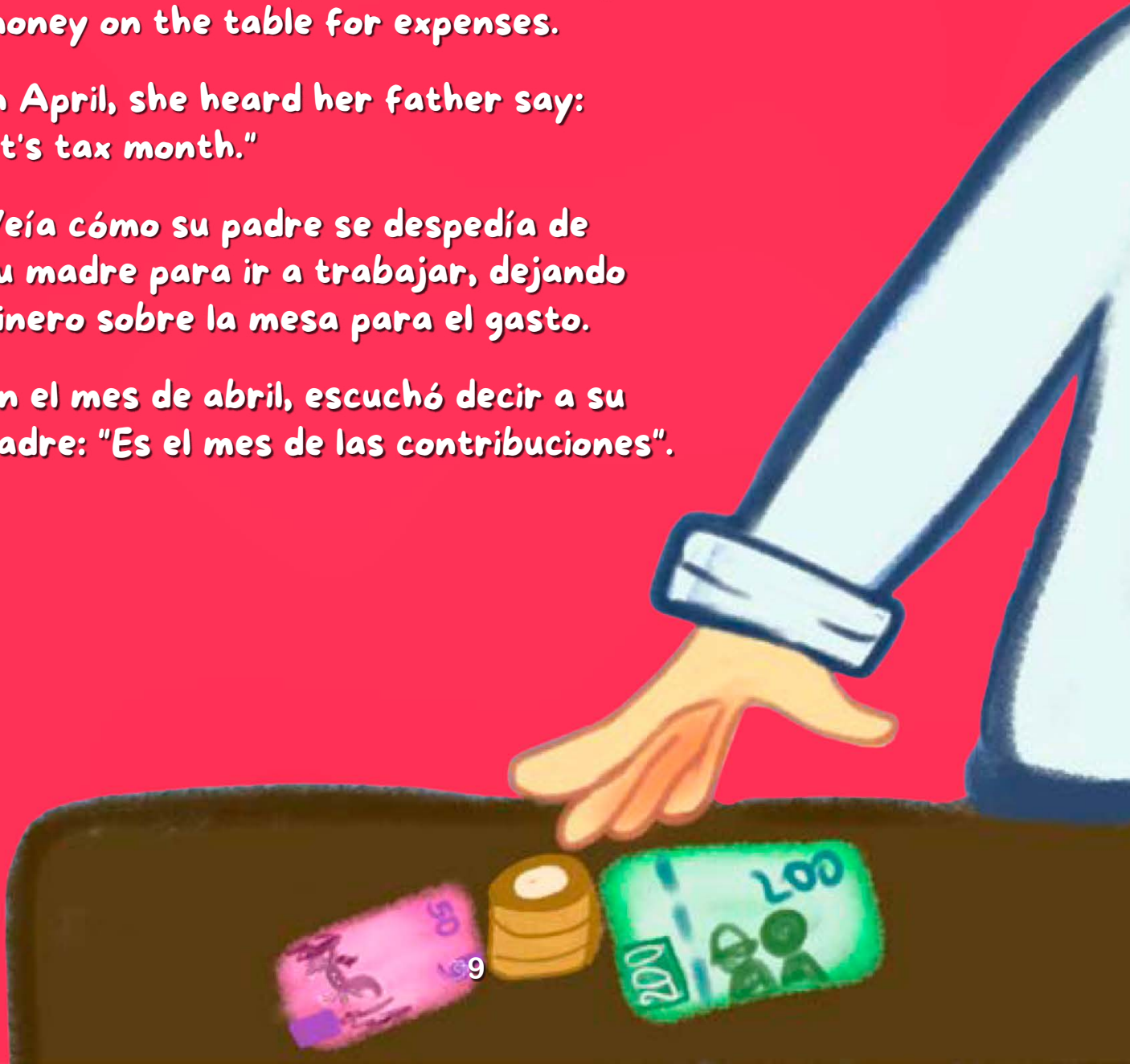
Turix, todas las mañanas al despertar...

She watched as her father said goodbye to her mother to go to work, leaving money on the table for expenses.

In April, she heard her father say: "It's tax month."

Veía cómo su padre se despedía de su madre para ir a trabajar, dejando dinero sobre la mesa para el gasto.

En el mes de abril, escuchó decir a su padre: "Es el mes de las contribuciones".



Intrigued, Turix began to inquire
about taxes...

Intrigada, Turix comenzó a indagar
acerca de las contribuciones...



Turix asked her father:
What are taxes?

Turix le preguntó a su padre:
¿Qué son las contribuciones?



He answered:

Éi le contestó:



It's an obligation for the
Mexican people to pay taxes.



Es una obligación de los
mexicanos pagar contribuciones.

**But.. Dad, what is it?
I don't understand.**

**I'll explain: A tax is a mandatory payment,
whether in cash or in kind, made by the citizens
to the Federal, State or Municipal Government
to finance public services.**

Note: Payment in kind is a good or service.

**Papá.. pero,
¿Qué es? No entiendo.**

**Te explico: Una contribución es un pago
obligatorio, ya sea en dinero o en especie, que
realiza la ciudadanía al Gobierno Federal, Estatal
o Municipal para financiar los servicios públicos.**

Nota: El pago en especie es un bien o servicio.

**Services can be health,
education, and others.**

**Los servicios pueden ser de
salud, educación y otros.**

**There are different types
of taxes, her dad said.**

**Existen diferentes tipos de
contribuciones, afirmó su papá.**



**According to the Federal Tax Code,
Article 2 establishes that taxes are
classified as:**

- **Taxes**
- **Social Security contributions**
- **Contributions to improvement**
- **Rights**

**Conforme al Código Fiscal de la
Federación, su artículo 2º establece
que las contribuciones se clasifican en:**

- **Impuestos**
- **Aportaciones de seguridad social**
- **Contribuciones de mejoras**
- **Derechos**

Now, I will give you examples of each contribution
Ahora, te doy ejemplos de cada contribución

TAXES

Income Tax

- Income Tax withholdings from my payroll

IMPUESTOS

Impuesto sobre la Renta

- Retenciones de ISR en mi nómina del trabajo.

IMPROVEMENT CONTRIBUTIONS

Payment of road tolls

- When your cousin Ch'abaj comes to visit you, she pays the toll on the Xalapa-Veracruz federal highway.



CONTRIBUCIONES DE MEJORAS

Pago de derecho de circulación

- Cuando tu prima Ch'abaj, te viene a visitar, paga la caseta en carretera federal Xalapa-Veracruz.

SOCIAL SECURITY CONTRIBUTIONS

Mexican Social Security
Institute contributions

- When my employer pays worker contributions.

APORTACIONES DE SEGURIDAD SOCIAL

Cuotas del Instituto
Mexicano del Seguro Social

- Cuando mi patrón paga las cuotas obreras.

RIGHTS

Payment of rights to products and uses (DPAS)

- When your cousin Emilio had to travel abroad, he processed his passport to enter Spain.

DERECHOS

Pago de derechos productos y aprovechamientos (DPAS)

- Cuando tu primo Emilio tuvo que viajar al extranjero, tramitó su pasaporte para entrar al país de España.



Dad, another question: Am I Mexican?

According to the Political Constitution of the United Mexican States, being Mexican is by birth, that is, being born in Mexican territory (CPEUM, 2025), regardless of the nationality of one's parents (CPEUM, 2025).

Additionally, you can be born abroad to Mexican parents, or to a Mexican mother or father (CPEUM, 2025).



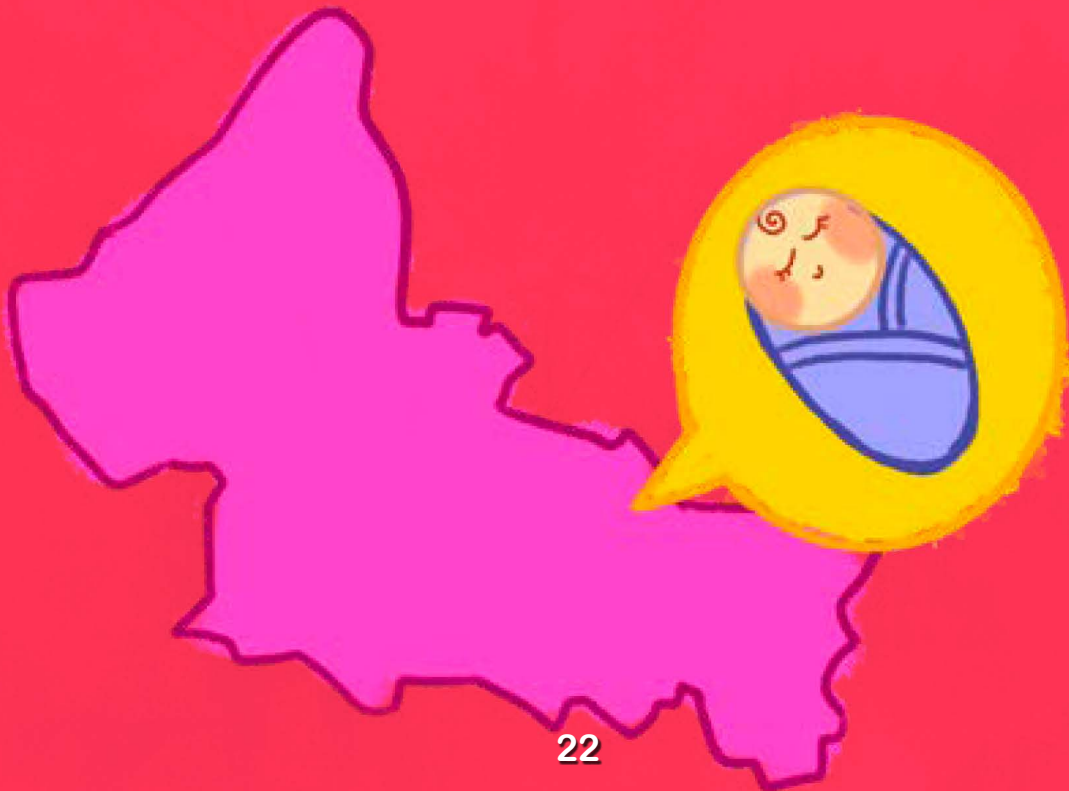
Papá, otra duda: ¿Y yo soy mexicana?

Conforme a la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, ser mexicano es por nacimiento, es decir, nacer en territorio mexicano (CPEUM, 2025), sin importar la nacionalidad de sus padres (CPEUM, 2025).

Además, puedes nacer en el extranjero siendo hijo de padres mexicanos, o de madre o padre mexicano (CPEUM, 2025).

You were born in Mexico...
In the state of San Luis Potosí, S.L.P.

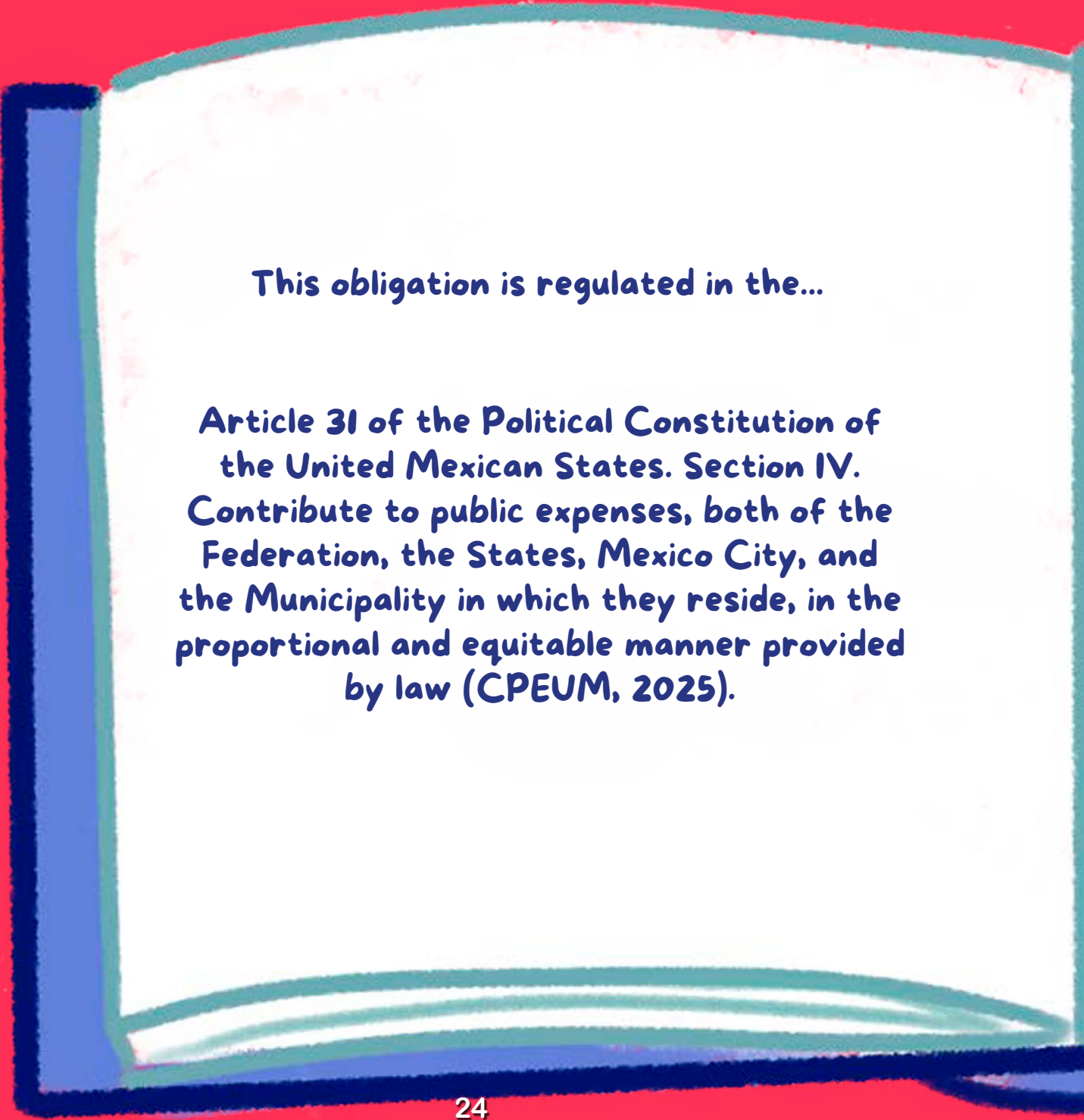
Tú naciste en México..
En el estado de San Luis Potosí, S.L.P.



We registered you in the Heroic Port of Veracruz, and now live in Mexico City; however, that does not change our obligation to pay since we reside in Mexico.

Pero te registramos en el Heroico Puerto de Veracruz y ahora vivimos en la Ciudad de México; sin embargo, eso no cambia absolutamente nuestra obligación de pagar, debido a que residimos en territorio mexicano.





This obligation is regulated in the...

Article 31 of the Political Constitution of the United Mexican States. Section IV. Contribute to public expenses, both of the Federation, the States, Mexico City, and the Municipality in which they reside, in the proportional and equitable manner provided by law (CPEUM, 2025).

Esta obligación se encuentra regulada en el...

**Art. 31 de la Constitución Política de los
Estados Unidos Mexicanos. Fracción IV.
Contribuir para los gastos públicos, así de la
Federación, como de los Estados, de la Ciudad
de México y del Municipio en que residan,
de la manera proporcional y equitativa que
dispongan las Leyes (CPEUM, 2025).**

Dad, who pays for it?

¿Papá, quiénes lo pagan?



Natural and legal persons.

Las personas físicas y morales.



**Dad, what does it mean to be
a natural person?**

**These are the people
born in Mexico.
(Federal Civil Code, 2024).**



**¿Papá, qué significa ser una
persona física?**

**Son las personas que
nacen en México.
(Código Civil Federal, 2024).**

**Dad, what does it mean to
be a legal person?**

**It is the Nation, the States, the
Municipalities, and the civil or
commercial societies.**

(Federal Civil Code, 2024).

**¿Papá, qué significa ser una
persona moral?**

**Es la Nación, los Estados, los
Municipios, las sociedades
civiles o mercantiles**

(Código Civil Federal, 2024).



Dad, I don't understand what "residence" means.

The Federal Tax Code states that we are residents of the national territory. The following are considered residents of the national territory:

Papá, no entiendo el concepto de "residencia".

El Código Fiscal de la Federación menciona que somos residentes en territorio nacional. Considera residentes en territorio nacional a las siguientes:



I. Natural persons:

- a) Those who have established their home in Mexico. When the individuals in question also have a home in another country, they will be deemed Mexican residents if their center of vital interests is within the national territory. For these purposes, the center of vital interests will be considered to be in national territory when, among other cases, they are located in any of the following:

I. Personas físicas:

- a) Las que hayan establecido su casa habitación en México. Cuando las personas físicas de que se trate también tengan casa habitación en otro país, se considerarán residentes en México, si en territorio nacional se encuentra su centro de intereses vitales. Para estos efectos, se considerará que el centro de intereses vitales está en territorio nacional cuando, entre otros casos, se ubiquen en cualquiera de los siguientes:

More than 50% of an individual's total income in the calendar year comes from a source of wealth in Mexico.

In other words, it is the location where the event that generates the tax takes place.

Cuando más del 50% de los ingresos totales que obtenga la persona física en el año de calendario tengan fuente de riqueza en México.

Es decir, es el lugar donde se produce el hecho generador de la contribución.



For example, your cousin Kopitl has income under the Salary and Wage Tax Regime because she works in an office in the state of Veracruz, a Mexican territory, and earns 10% in royalties for her storybooks in Spain.

90% of her income comes from salaries and wages; therefore, her main source of wealth is in Mexico.

Por ejemplo, Tu prima Kopitl tiene ingresos bajo el Régimen Fiscal de Sueldos y Salarios, porque trabaja en una oficina del estado de Veracruz, siendo territorio mexicano, y gana un 10% en regalías por sus cuentos en España.

El 90% de sus ingresos son por sueldos y salarios; su principal fuente de riqueza es en México.



The main center of their professional activities is in the country.

Cuando en el país tengan el centro principal de sus actividades profesionales.



Article 29 of the Federal Civil Code specifies the principal place of business as the location where a natural or legal person routinely conducts their economic activities and has their main business address. For example, a company with several branches in different parts of Mexico will have its main headquarters, where strategic decisions are made and the company's core activities (parent company) are centralized.

El Artículo 29 del Código Civil Federal nos especifica el centro principal, entendido como la ubicación donde una persona física o moral realiza de manera habitual sus actividades económicas y tiene la dirección principal de su negocio. Un ejemplo sería una empresa que cuenta con varias sucursales en distintas partes de México; su centro principal de operaciones será la sede donde se toman las decisiones estratégicas y se concentran las actividades principales de la empresa (matriz).

b) Mexican nationals who are public officials or employees, even if their center of vital interests is abroad.

b) Las de nacionalidad mexicana que sean funcionarios del Estado o trabajadores del mismo, aun cuando su centro de intereses vitales se encuentre en el extranjero.

Officials that work in embassies, such as the Mexican ambassador in Spain. The embassy building is considered Mexican territory in another country.

Funcionarios en embajadas, como el embajador mexicano en España; el edificio de la embajada se considera territorio mexicano en otro país.



II. Legal entities that have established their main business administration or effective headquarters in Mexico.

II. Las personas morales que hayan establecido en México la administración principal del negocio o su sede de dirección efectiva.





**But remember that:
Natural and legal persons are
required to pay Income Tax in the
following cases: residents in Mexico
and residents abroad (LISR, 2024).**

**Pero recuerda que:
Las personas físicas y morales están
obligadas al pago del Impuesto sobre
la Renta en los siguientes casos:
residentes en México y residentes en
el extranjero (LISR, 2024).**

I. Residents of Mexico, concerning all their income, regardless of the source of their wealth.

I. Las residentes en México, respecto de todos sus ingresos, cualquiera que sea la ubicación de la fuente de riqueza de donde proceda

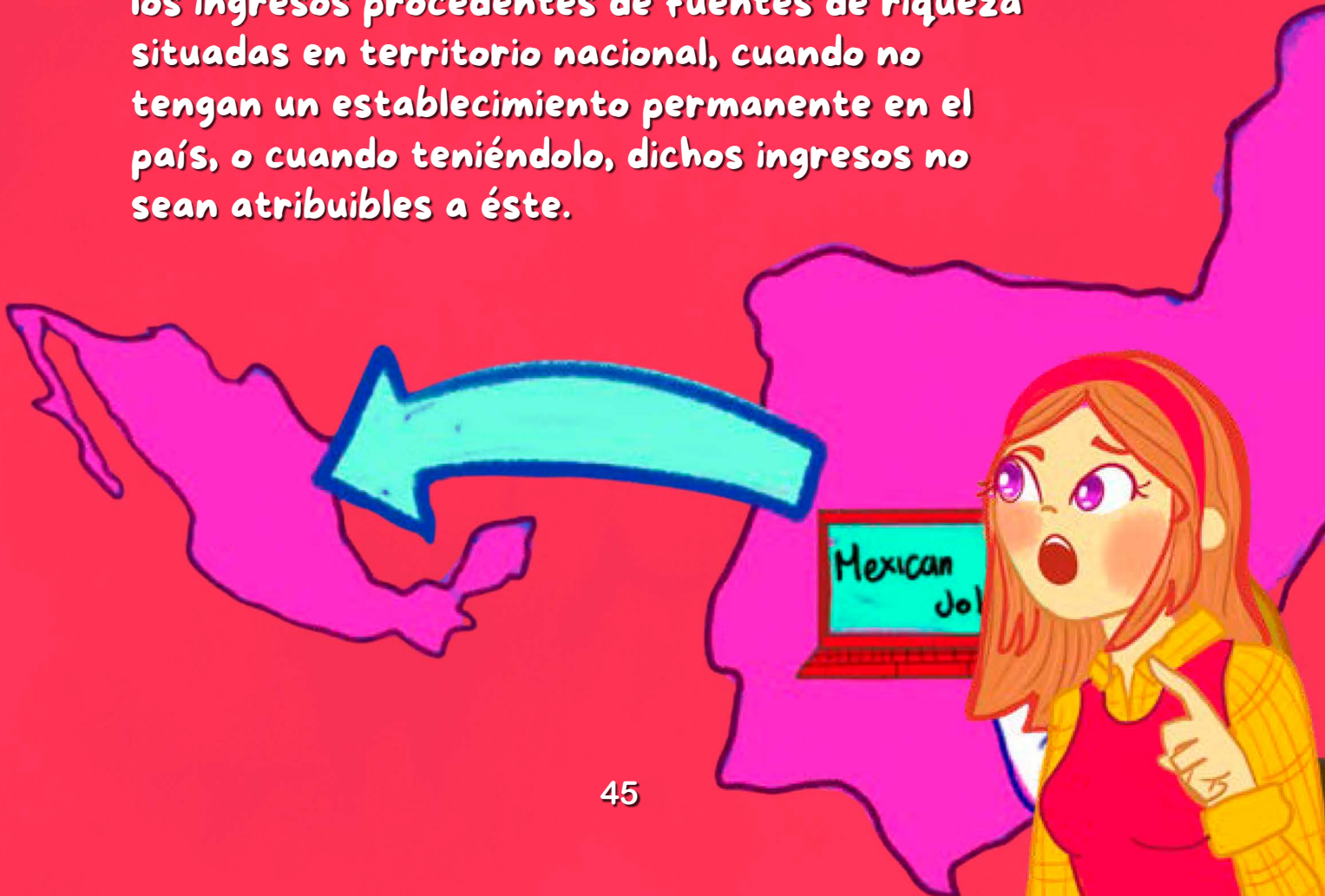


II. Residents abroad with a permanent establishment in the country, concerning the income attributable to said permanent establishment.

II. Los residentes en el extranjero que tengan un establecimiento permanente en el país, respecto de los ingresos atribuibles a dicho establecimiento permanente.

III. Residents abroad, concerning income from sources of wealth located in national territory, when they do not have a permanent establishment in the country, or when having one, said income is not attributable to it.

III. Los residentes en el extranjero, respecto de los ingresos procedentes de fuentes de riqueza situadas en territorio nacional, cuando no tengan un establecimiento permanente en el país, o cuando teniéndolo, dichos ingresos no sean atribuibles a éste.



To learn more about taxes, you can consult the following regulations:

Para conocer más sobre las contribuciones puedes consultar la siguiente normativa:

Código Civil Federal (2024). Recuperado de:
<https://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/CCF.pdf>

Código Fiscal de la Federación (2021). Recuperado de:
<https://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/CFF.pdf>

Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (2025). Recuperado de: **<https://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/CPEUM.pdf>**

Ley del Impuesto sobre la Renta (2024). Recuperado de:
<https://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/LISR.pdf>

Servicio de Administración Tributaria (2025).
Recuperado de:
<https://www.sat.gob.mx/home>

Discovering taxes. Descubriendo las contribuciones.

Se terminó de imprimir en agosto del 2025

en los talleres de Astra Ediciones

Av. Acueducto No. 829

Colonia Santa Margarita, C. P. 45140

Zapopan, Jalisco, México.

33 38 34 82 36

E-mail: edicion@astraeditorial.com.mx

www.astraeditorialshop.com

This book aims to help adolescents understand that, by paying taxes based on the concept of "residency," these taxes become tax revenue, and the federal, state, and municipal governments fund essential services such as education, healthcare, infrastructure, public safety, and more.

Without collecting taxes, governments would be unable to meet citizens' basic needs and ensure sustainable economic growth

Este libro busca que los adolescentes comprendan que, al realizar el pago de las contribuciones desde el concepto de "residencia", estos se vuelven ingresos fiscales y el gobierno federal, estatal y municipal financian servicios esenciales de educación, atención médica, infraestructura, seguridad pública, etc.

Sin el cobro de impuestos, los gobiernos no podrían satisfacer las necesidades básicas de los ciudadanos y asegurar un crecimiento económico sostenible.

ISBN: 979-13-87837-44-0



Consulta y descarga



Ciencia y Tecnología

Secretaría de Ciencia, Humanidades, Tecnología e Innovación